

تراک-۴

مجموعه‌ای دلنشین از:

قصه‌های پدر بزرگ

«قصه‌های آیه و دمنه (۴)»

مؤلف: قنبر شکری پینوندی

سر شناسه: شکری پینودی، قنبر، ۱۳۵۸ -

عنوان و نام پدیدآور: مجموعه‌ای دلنشین از قصه‌های پدر بزرگ: قصه‌های کلیا

دمنه ۴/ مولف قنبر شکری پینودی.

مشخصات نشر: لاهیجان: انتشارات تینا، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۸۰ ص.

ISBN: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۸۱۷-۷-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

عنوان دیگر: قصه‌های کلیله و دمنه ۴

موضوع: داستان‌های کوتاه فارسی -- قرن ۱۴

موضوع: کلیله و دمنه -- اقتباس‌ها

رده بندی کنگره: PIR۸۱۲۳/۴۷۶۳م۳ ۱۳۹۴

رده بندی یونسکو: ۸۴۳/۶۲ [ج]

شماره کتاب شناسی ملی: ۴۰۵۳۳۸۷



انتشارات رانکوه



انتشارات تینا

نام کتاب: قصه‌های دلنشین از قصه‌های پدر بزرگ -

قصه‌های کلیله و دمنه ۴

مؤلف: قنبر شکری پینودی

ناشر: تینا

نوبت چاپ: هفتم (۱۳۹۴ - ش ۱)

شمارگان: نسخه

قیمت: ۳۵۰۰ ال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۸۱۷-۷-۱

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

دفتر مرکزی: لاهیجان - خیابان ۲۲ آبان - کوچه اپکیان - پلاک ۶۶ -

انتشارات تینا همراه: ۰۹۱۹۵۱۹۸۰۱۱ رایانامه: teenabooks@gmail.com

مرکز پخش: قم - ۴۵ متری شهید صدوقی - ۲۰ متری مهدیه - کوچه یکم -

پلاک ۲۶ - انتشارات رانکوه رایانامه: rankuhbooks@gmail.com

تلفن: ۰۲۵-۳۲۹۰۸۱۶۸ همراه: ۰۹۱۲۲۵۷۴۰۸۵ نمابر: ۰۲۵-۳۲۹۰۸۲۰۵

فهرست مطالب

مقدمه	۷
حکایت بازرگان	۹
حکایت شیر و خرگوش	۱۱
حکایت موش گربه	۱۴
حکایت در میان لاک پشت	۱۷
حکایت مار و فوبانه	۱۹
حکایت مرد پارسا و بازرگان	۲۱
حکایت زاهد و زن زیبا	۲۳
حکایت سگ طمعکار	۲۵
حکایت پارسا و مهمان او	۲۶
حکایت آهو و صیاد	۲۸
حکایت پرنده دریایی	۳۰
حکایت دو شریک زیرک و ساده لوح	۳۱
حکایت بازرگان و دوست امین	۳۷
حکایت سه ماهی در برکه	۴۰
حکایت خرچنگ و مرغ ماهی خوار	۴۲
حکایت جهانگرد و زرگر	۴۶

۵۳	 حکایت بوزینه و لاک پشت
۵۹	 حکایت دو کبوتر
۶۱	 حکایت شیر گر
۶۶	 حکایت بلبل عاشق
۷۱	 حکایت مار پیر
۷۵	 حکایت کلاغ و موش

مقدمه

خداوند را سپاسگذارم که عنایتی به بنده حقیر نموده تا بتوانم خدمتی ناچیز به کودکان و نوجوانان این مرز و بوم انجام دهم. کتاب کلیده دمنه از جمله آن مجموعه‌های دانش و حکمت است که مردمان خردمند قدیم آن را جمع آوری کردند و برای فرزندان خود به ارث گذاشتند. هر کس که این کتاب را مطالعه می‌کرد چیزهای زیادی از آن می‌آرخت که در زندگی روزمره خود آن را مورد استفاده قرار می‌داد.

با وجود این که قرن‌ها از روی کار آمدن این اثر پرمحتوا می‌گذرد اما همچنان تازه و جذاب است و می‌توان در زندگی خود از آن استفاده نمود.

داستانهای کلیده و دمنه سال‌های زیادی است که در سرزمین ما مورد استفاده قرار می‌گیرد اما به علت کلمات دشواری که در متن آن استفاده شده متأسفانه درک آن برای کودکان و نوجوانان کمی دشوار است. بنابراین حقیر تصمیم گرفتم که کلمات سنگین بعضی

از داستانهای کلیله و دمنه را به فارسی روان ترجمه کرده تا هر چه بیشتر مورد استفاده جوانان و نوجوانان و علی‌الخصوص کودکان این مرز و بوم قرار گیرد.

امیدوارم که کوتاهی‌های حقیر را در روانتر کردن هر چه بیشتر داستانهای کلیله و دمنه ببخشید باشد که مورد لطف و عنایت خداوند متعال قرار گرفته باشیم.

باتشکر: قنبر شکری پینودی